

# 全国科学技术名词审定委员会

科词委字（2012）017号

---

## 关于印发《科技名词审定工作手册》和 《外国科学家译名手册》的通知

### 各分委员会：

为了解决和总结科技名词审定工作中遇到的常见问题，以理论研究成果指导科技名词审定工作实践，全国科技名词委组织专业力量完成了《科技名词审定工作手册》（试用稿）和《外国科学家译名手册》（试用稿）的编写工作。

《科技名词审定工作手册》（试用稿）以全国科学技术名词审定委员会制定的“科学技术名词审定原则及方法”为主线，根据术语学基本理论和科技名词审定工作实践，总结了名词审定工作的意义、特点和程序，以及在收词、定名、定义、体例编排等过程中需遵循的普遍性原则、方法及需要注意的问题等，文中搜集了不少学科名词工作实例和具体操作办法，可以为科技名词审定工作提供借鉴和参考。

《外国科学家译名手册》（试用稿）以全国科技名词委外国科学家译名协调委员会的工作和译名原则为基础，通过对各科学技术领域的专家进行逐一列举、按序编排的方式，涵盖了

全国科技名词委已经公布的以科学家译名冠名的词条所涉及的科学家、以各学科发展史为线索收录的做出重要贡献的科学家，以及历年诺贝尔物理学奖、化学奖、生理或医学奖和经济学奖得主等，可以为各学科名词审定工作中处理与外国科学家译名相关的词条提供借鉴和参考。

根据审定工作总体安排，全国科技名词委将上述书稿发送至各学科名词审定分委员会，请以适当方式提供给本委员会专家查阅，其主要原则可在审定工作中参照实行。同时，欢迎在使用过程中提出改进意见和建议。

- 附件： 1. 《科技名词审定工作手册》（试用稿）  
2. 《外国科学家译名手册》（试用稿）

二〇一二年十一月一日

联系方式：《科技名词审定工作手册》（试用稿）

联系人：王 琪            联系电话：010-64032905

电子邮件：wangq@cnctst.gov.cn

《外国科学家译名手册》（试用稿）

联系人：张 瑞            联系电话：010-64034078

电子邮件：zhangr@cnctst.gov.cn

**主题词：手册 印发 通知**

---

全国科学技术名词审定委员会

2012年11月1日印发

---